

## III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

## АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ VI ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

## РЕШЕНИЕ 2008/976/ПВР НА СЪВЕТА

от 16 декември 2008 година

относно Европейската съдебна мрежа

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31 и член 34, параграф 2, буква в) от него,

като взе предвид инициативата на Кралство Белгия, Чешката република, Република Естония, Кралство Испания, Френската република, Италианската република, Великото херцогство Люксембург, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Република Словения, Словашката република и Кралство Швеция,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като има предвид, че:

(1) Със Съвместно действие 98/428/ПВР <sup>(2)</sup> Съветът създаде Европейската съдебна мрежа, която доказва полезността си за улесняване на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси.

(2) В съответствие с член 6 от Конвенцията за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите-членки на Европейския съюз <sup>(3)</sup> правната взаимопомощ се осъществява чрез преки контакти между компетентните съдебни органи. Тази децентрализация на правната взаимопомощ вече широко се прилага.

(3) Постепенно се прилага принципът на взаимно признаване на съдебните решения по наказателни дела. Той не само потвърждава принципа за преки контакти между компетентните съдебни органи, но също така ускорява процедурите и ги прехвърля изцяло в съдебната система.

(4) Въздействието на тези промени в съдебното сътрудничество бе допълнително засилено от разширяването на Европейския съюз през 2004 и 2007 г. Поради това развитие Европейската съдебна мрежа става още по-необходима, отколкото по времето на създаването си, и следователно следва да бъде укрепена.

(5) Съветът създаде Евроюст с Решение 2002/187/ПВР <sup>(4)</sup>, за да подобри координацията и сътрудничеството между компетентните органи на държавите-членки. Решение 2002/187/ПВР предвижда Евроюст да поддържа с Европейската съдебна мрежа привилегировани отношения на основата на консултации и взаимно допълване.

(6) Петгодишното съвместно съществуване на Евроюст и Европейската съдебна мрежа показва необходимостта както от запазване на двете структури, така и от изясняване на техните отношения.

(7) Нищо в настоящото решение не следва да се тълкува като засягащо независимостта, с която звената за контакт могат да разполагат по националното право.

(8) Необходимо е да се засили съдебното сътрудничество между държавите-членки на Европейския съюз, като за тази цел се разреши на звената за контакт на Европейската съдебна мрежа и на Евроюст да осъществяват при нужда пряка и по-ефикасна комуникация посредством защитена далекосъобщителна връзка.

(9) Следователно Съвместно действие 98/428/ПВР следва да бъде отменено и заменено с настоящото решение,

<sup>(1)</sup> Становище от 2 септември 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ L 191, 7.7.1998 г., стр. 4.

<sup>(3)</sup> ОВ C 197, 12.7.2000 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1.

РЕШИ:

#### Член 1

##### Създаване

Мрежата от звена за съдебни контакти, създадена между държавите-членки в съответствие със Съвместно действие 98/428/ПВР, наричана по-долу „Европейска съдебна мрежа“, продължава да работи в съответствие с разпоредбите на настоящото решение.

#### Член 2

##### Състав

1. Европейската съдебна мрежа се съставя, като се вземат предвид конституционните норми, правните традиции и вътрешната структура на всяка държава-членка, от централните органи, отговорни за международното съдебно сътрудничество, и съдебните или други компетентни органи със специфични отговорности в контекста на международното сътрудничество.

2. Всяка държава-членка създава поне едно звено за контакт в съответствие със своите вътрешни правила и вътрешно разделение на отговорностите, като следи да има реален обхват на цялата ѝ територия.

3. Всяка държава-членка назначава едно от звената за контакт за национален кореспондент на Европейската съдебна мрежа.

4. Всяка държава-членка назначава кореспондент, който отговаря за автоматизирания информационен обмен, на Европейската съдебна мрежа.

5. Всяка държава-членка гарантира, че нейните звена за контакт изпълняват функции, свързани със съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, и имат достатъчни познания по някой от езиците на Европейския съюз, различен от националния ѝ език, предвид необходимостта тези звена за контакт да могат да общуват със звената за контакт в другите държави-членки.

6. Когато магистратите за връзка, посочени в Съвместно действие 96/277/ПВР на Съвета от 22 април 1996 г. относно рамката за обмен на магистрати за връзка за подобряване на съдебното сътрудничество между държавите-членки на Европейския съюз<sup>(1)</sup>, са назначени в държава-членка на Европейския съюз и имат задължения, аналогични на задълженията, предвидени за звената за контакт в член 4 от настоящото решение, за тях се осигурява връзка с Европейската съдебна мрежа и със защитената далекосъобщителна връзка, съгласно член 9 от настоящото решение, от държавата-членка, назначаваща магистрата за връзка във всеки отделен случай, в съответствие с определените от същата държава-членка процедури.

7. Комисията определя звено за контакт за областите, които попадат в полето на нейната компетентност.

8. Европейската съдебна мрежа има секретариат, който отговаря за управлението на мрежата.

#### Член 3

##### Начин на работа на мрежата

Европейската съдебна мрежа работи по-конкретно по следните три начина:

- а) улеснява установяването на подходящи контакти между звената за контакт в различните държави-членки за изпълнение на предвидените в член 4 функции;
- б) организира периодични срещи на представителите на държавите-членки в съответствие с процедурите, предвидени в членове 5 и 6;
- в) постоянно предоставя определено количество актуализирана обща информация, по-специално чрез подходяща далекосъобщителна мрежа, в съответствие с процедурите, предвидени в членове 7, 8 и 9.

#### Член 4

##### Функции на звената за контакт

1. Звената за контакт са активни посредници, чиято задача е да улесняват съдебното сътрудничество между държавите-членки, по-специално в борбата срещу различните форми на тежка престъпност. Те са на разположение на местните съдебни органи и на други компетентни органи в собствената си държава-членка, на звената за контакт в другите държави-членки, както и на местните съдебни и други компетентни органи в другите държави-членки, с цел установяване на най-подходящите преки контакти.

Въз основа на споразумение между заинтересованите администрации те могат — при необходимост — да пътуват, за да се срещат със звената за контакт на другите държави-членки.

2. Звената за контакт предоставят на местните съдебни органи в собствената си държава-членка, на звената за контакт в другите държави-членки, както и на местните съдебни органи в другите държави-членки, правната и практическа информация, която им е необходима за изготвяне на резултатно искане за съдебно сътрудничество или за подобряване на съдебното сътрудничество като цяло.

3. На своето съответно равнище звената за контакт участват в организирането и насърчават осъществяването на обучения по съдебно сътрудничество за компетентните органи на своята държава-членка, когато е уместно — в сътрудничество с Европейската мрежа за съдебно обучение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 105, 27.4.1996 г., стр. 1.

4. Освен задачите, посочени в параграфи 1—3, които изпълнява в качеството си на звено за контакт, националният кореспондент:

- а) отговаря в своята държава-членка за въпроси, свързани с вътрешното функциониране на мрежата, включително за координиране на исканията за информация и отговорите, отправени от компетентните национални органи;
- б) е основното лице, отговарящо за контактите със секретариата на Европейската съдебна мрежа, включително за участие в заседанията, посочени в член 6;
- в) дава становище относно назначаването на нови звена за контакт, при поискване.

5. Кореспондентът на Европейската съдебна мрежа, отговарящ за автоматизирания информационен обмен, който може да бъде и звено за контакт съгласно параграфи 1—4, гарантира, че предоставянето и актуализирането на посочената в член 7 информация, която касае неговата държава-членка, се извършва в съответствие с член 8.

#### Член 5

##### Цели и място на провеждане на пленарните заседания на звената за контакт

1. Целите на пленарните заседания на Европейската съдебна мрежа, на които се канят най-малко три звена за контакт от държава-членка, са следните:

- а) да осигурят възможност на звената за контакт да се опознаят и обменят опит, по-специално относно работата на мрежата;
- б) да предоставят форум за разискване на практически и правни проблеми, които държавите-членки са срещнали във връзка със съдебното сътрудничество, по-специално по отношение на изпълнението на приетите от Европейския съюз мерки.

2. Съответният опит, придобит в рамките на Европейската съдебна мрежа, се предава на Съвета и на Комисията, за да послужи за основа при обсъждането на възможни законодателни промени и практически подобрения в областта на международното съдебно сътрудничество.

3. Заседанията, посочени в параграф 1, се организират редовно и най-малко три пъти годишно. Веднъж годишно заседанието може да се провежда в сградата на Съвета в Брюксел или в сградата на Евроюст в Хага. На заседанията, организирани в сградите на Съвета и на Евроюст, се канят по две звена за контакт от всяка държава-членка.

Останалите заседания могат да се провеждат в държавите-членки, за да се даде възможност на звената за контакт на всички държави-членки да се срещнат с органи на държавата-членка

домакин, различни от нейните звена за контакт, и да посетят конкретни органи на тази държава-членка, компетентни в областта на международното съдебно сътрудничество или в борбата с определени форми на тежката престъпност. Звената за контакт участват в тези заседания на собствени разходи.

#### Член 6

##### Заседания на кореспондентите

1. Националните кореспонденти на Европейската съдебна мрежа провеждат заседания *ad hoc* най-малко веднъж годишно и когато членовете ѝ сметат за необходимо, по покана на националния кореспондент от държавата-членка, която е ротационен председател на Съвета, като се вземат предвид и желанията на държавите-членки за провеждане на заседание на кореспондентите. На заседанията се обсъждат по-специално административни въпроси, свързани с мрежата.

2. Кореспондентите на Европейската съдебна мрежа, които отговарят за автоматизирания информационен обмен, провеждат заседания *ad hoc* най-малко веднъж годишно и когато членовете ѝ сметат за необходимо, по покана на кореспондента, отговарящ за автоматизирания информационен обмен, от държавата-членка, която е ротационен председател на Съвета. На заседанията се разглеждат въпроси, посочени в член 4, параграф 5.

#### Член 7

##### Съдържание на информацията, разпространявана в рамките на Европейската съдебна мрежа

Секретариатът предоставя следната информация на разположение на звената за контакт и на компетентните съдебни органи:

- а) пълни данни на звената за контакт във всяка държава-членка, придружавани от описание на техните отговорности на национално равнище, когато това е необходимо;
- б) информационно-технологичен инструмент, който позволява на подалия искането или постановил решението орган на дадена държава-членка да установи кой е съответният компетентен орган в друга държава-членка за получаване и изпълнение на искания за съдебно сътрудничество и решения в тази област, включително по отношение на правни инструменти, които въвеждат в действие принципа на взаимно признаване;
- в) кратка юридическа и практическа информация за съдебните и процесуални системи в държавите-членки;
- г) текстовете на съответните правни инструменти, а за действащите конвенции — текстовете на декларациите и резервите.

## Член 8

**Актуализиране на информацията**

1. Разпространяването в Европейската съдебна мрежа информация се актуализира постоянно.

2. Задължение на всяка държава-членка е да проверява точността на съхраняваните в системата данни и да информира секретариата на Европейската съдебна мрежа веднага щом се появи нужда да се променят определени данни, отнасящи се до една от четирите букви от член 7.

## Член 9

**Далекосъобщителни средства**

1. Секретариатът на Европейската съдебна мрежа осигурява поместването на информацията, предоставяна по член 8, на уебсайт, който се актуализира постоянно.

2. Създава се защитената далекосъобщителна връзка за оперативната работа на звената за контакт на Европейската съдебна мрежа. Установяването на защитената далекосъобщителна връзка се поема от общия бюджет на Европейския съюз.

Установяването на защитената далекосъобщителна връзка дава възможност за обмен на данни и на искания за съдебно сътрудничество между държавите-членки.

3. Защитената далекосъобщителна връзка, посочена в параграф 2, може да се използва и за оперативна работа от страна на националните кореспонденти на Евроюст, националните кореспонденти на Евроюст по въпросите на тероризма, националните членове на Евроюст и магистратите за връзка, назначени от Евроюст. Тя може да бъде свързана със системата на Евроюст за управление на случаите, посочена в член 16 от Решение 2002/187/ПВР.

4. Разпоредбите на настоящия член не могат да се тълкуват по начин, който засяга преките контакти между компетентните съдебни органи, предвидени в инструментите за съдебно сътрудничество, такива като член 6 от Конвенцията за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите-членки на Европейския съюз.

## Член 10

**Връзка между Европейската съдебна мрежа и Евроюст**

Европейската съдебна мрежа и Евроюст поддържат помежду си привилегировани отношения на основата на консултации и взаимно допълване, по-специално между звената за контакт на държава-членка, националния член на Европейската съдебна мрежа на същата държава-членка и националните кореспонденти на Европейската съдебна мрежа и на Евроюст. За да се гарантира ефикасно сътрудничество, се предприемат следните мерки:

а) на Евроюст се осигурява достъп до централизирана информация от Европейската съдебна мрежа съгласно член

7 от настоящото решение и до защитената телекомуникационна връзка, създадена с член 9 от настоящото решение;

б) звената за контакт на Европейската съдебна мрежа информират своя национален член за всеки отделен случай, за който считат, че може да бъдат обработен по-ефикасно от Евроюст;

в) националните членове на Евроюст могат да участват в срещите на Европейската съдебна мрежа след покана от нейна страна.

## Член 11

**Бюджет**

За да може Европейската съдебна мрежа да изпълнява задачите си, бюджетът на Евроюст включва част, свързана с дейността на секретариата на Европейската съдебна мрежа.

## Член 12

**Териториално приложение**

Обединеното кралство нотифицира писмено председателя на Съвета, когато желае да прилага настоящото решение на Съвета по отношение на Англо-нормандските острови и остров Ман. Съветът взема решение по това искане.

## Член 13

**Оценяване на работата на Европейската съдебна мрежа**

1. На всеки две години след 24 декември 2008 г. Европейската съдебна мрежа представя доклад относно своите дейности и управление пред Европейския парламент, Съвета и Комисията.

2. В доклада по параграф 1 Европейската съдебна мрежа може да посочва всички проблеми в областта на политиката по отношение на престъпността в рамките на Европейския съюз, очертали се в резултат на дейностите на Европейската съдебна мрежа, като може също така да прави предложения за подобряване на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси.

3. Европейската съдебна мрежа може също така да представя всякакви доклади и всякаква друга информация относно работата си, които могат да бъдат поискани от Съвета.

4. На всеки четири години след 24 декември 2008 г. Съветът прави оценка на работата на Европейската съдебна мрежа въз основа на доклад, изготвен от Комисията в сътрудничество с Европейската съдебна мрежа.

## Член 14

**Отмяна на Съвместно действие 98/428/ПВР**

Съвместно действие 98/428/ПВР се отменя.

## Член 15

**Пораждане на действие**

Настоящото решение поражда действие от датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2008 година.

За Съвета  
Председател  
R. BACHELOT-NARQUIN

---